

# Psa

## Chapter 143

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

מְזֻמֹּר לְדָוִד וַיְהוּה שָׁמַע תְּפִלָּתִי הָאֲזִינָה אֶל- תַּחֲנוּנֵי בְּאִמְנַתְךָ 1  
sadıkatinla- yalvarışlarım - kulak-ver duamı duy RAB Davut'un mezmuru  
[H0530](#) [H8469](#) [H0413](#) [H0238](#) [H8605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#)  
:בְּצִדְקַתְּךָ עֲנֵי  
doğruluğunla yanıtla-beni  
[H6666](#)

Duamı; i;it, ya RAB, Yalvarışlarım kulak ver! Sadakatine, doğruluğunla yanıtla beni!

וְאֶל- תְּבוֹא עַבְדְּךָ יֵצֵדֵק לִפְנֵיךָ כִּל- 2  
hiçbir- önünde doğrular değil- çünkü kulun ile- yargılamaya- girme ve-girme-  
[H3605](#) [H6440](#) [H6663](#) [H3808](#) [H5650](#) [H0854](#) [H4941](#) [H0935](#) [H0408](#)  
:חַי  
yaşayan

Kulunla yargıya girme, çünkü; bir canlı; senin karında aklanmaz.

כִּי רָדַף אוֹיֵב נַפְשִׁי דָבָא לְאָרֶץ תִּיתִי הוֹשִׁיבֵנִי בְּמַחְשָׁכִים 3  
karanlıklarda- oturttu-beni hayatımı yere- ezdi canımı düşman kovaladı çünkü  
[H4285](#) [H3427](#) [H0776](#) [H1792](#) [H5315](#) [H0341](#) [H7291](#)  
:עוֹלָם כִּמְתִי  
eskiliğın ölüler-gibi-  
[H5769](#) [H4191](#)

Düşman beni kovalıyor, Ezip yere seriyor. Olanlar gibi, Beni karanlıklarda oturtuyor.

וַתִּתְעַטֵּף עָלַי רוּחִי בְּתוֹכִי וַיִּשְׁתּוֹמֵם לִבִּי 4  
yüreğim şaşırdı içimde- ruhum üzerimde- ve-sarf-oldu  
[H8074](#) [H8432](#) [H7307](#)

Bu yüzden bunalma; d;im, Y;re;im peri;an.

אֲשׁוּחָח: יָדְיָן בְּמַעֲשֵׂה פַעֲלָהּ בְּכָל- הַגִּיתִי מִקֶּדֶם וַיָּמִים זְכַרְתִּי 5  
düşünüyorum ellerinin işinde- işlerini tüm- düşündüm eskiden günleri hatırladım  
[H7878](#) [H3027](#) [H4639](#) [H6467](#) [H3605](#) [H1897](#) [H3117](#) [H2142](#)

Ge;mi; g;nleri an;yor, B;t;n yapt;klar;n; derin derin d;n; n; n; yor, Ellerinini i;ine bak;p dal;yorum.

פָּרַשְׁתִּי יָדַי אֶלְיָךָ וַנְּפֹשֵׂי כָאֶרֶץ- לָךְ סֵלָה: 6  
Selah sana- susamış gibi-toprak- canım sana ellerimi açtım  
[H5542](#) [H5889](#) [H0776](#) [H5315](#) [H0413](#) [H3027](#) [H6566](#)

Ellerimi sana a; yorum, Canım kurak toprak gibi sana susam; --iSela

מִמְנֵי מִמְנֵי  
benden  
פְּנֵיךָ פְּנֵיךָ  
yüzünü  
תִּסְתָּר תִּסְתָּר  
gizleme  
אֶל- אֶל-  
gizleme-  
רוּחִי רוּחִי  
ruhum  
כָּלְתָה כָּלְתָה  
tükendi  
יְהוָה יְהוָה  
RAB  
וְעִנִּי וְעִנִּי  
yanıtla-beni  
מִחֵר מִחֵר  
çabuk

בֹּרַךְ בֹּרַךְ  
çukura  
יְרֵדִי יְרֵדִי  
inenlere-  
עִם- עִם-  
ile-  
וְנִמְשָׁלְתִּי וְנִמְשָׁלְתִּי  
ve-benzeyeceğim

&#199;abuk yan&#305;tla beni, ya RAB, T&#252;keniyorum. &#199;evirme benden y&#252;z&#252;n&#252;; Yoksa &#246;l&#252;m &#231;ukuruna inen &#246;l&#252;lere d&#246;nerim.

זֶה זֶה  
bu  
יְרֵדֵיךָ יְרֵדֵיךָ  
yolu-  
הוֹדִיעֵנִי הוֹדִיעֵנִי  
bildir-bana  
בְּטַחְתִּי בְּטַחְתִּי  
güvendim  
בָּךְ בָּךְ  
sana  
כִּי- כִּי-  
çünkü-  
חֶסֶדְךָ חֶסֶדְךָ  
sevgini  
וּבִבְקֶר וּבִבְקֶר  
sabahleyin-  
הַשְׁמִיעֵנִי הַשְׁמִיעֵנִי  
duyur-bana

נַפְשִׁי נַפְשִׁי  
canımı  
נִשְׂאתִי נִשְׂאתִי  
kaldırdım  
אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ  
sana  
כִּי- כִּי-  
çünkü-  
אֶלְךָ אֶלְךָ  
gideceğim

Sabahlar&#305; duyur bana sevgini, &#199;&#252;nk&#252; sana g&#252;veniyorum; Bana gidece&#287;im yolu bildir, &#199;&#252;nk&#252; duam sanad&#305;r.

כִּסְתִּי כִּסְתִּי  
sığındım  
אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ  
sana-  
יְהוָה יְהוָה  
RAB  
וּמְאִיבִי וּמְאִיבִי  
düşmanlarımdan  
הַצִּילֵנִי הַצִּילֵנִי  
kurtar-beni

D&#252;&#351;manlar&#305;mdan kurtar beni, ya RAB; Sana s&#305;&#287;&#305;n&#305;yorum.

תִּנְחֵנִי תִנְחֵנִי  
yönlendir-beni  
טוֹבָה טוֹבָה  
iyi  
רוּחֲךָ רוּחֲךָ  
ruhun  
אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי  
Tanrı'm  
אַתָּה אַתָּה  
sen  
כִּי- כִּי-  
çünkü-  
רְצוֹנְךָ רְצוֹנְךָ  
isteğini  
לַעֲשׂוֹת לַעֲשׂוֹת  
yapmayı-  
וּלְמַדְנִי וּלְמַדְנִי  
öğret-bana

מִישׁוֹר מִישׁוֹר  
düzlüğün  
בְּאַרְץ בְּאַרְץ  
toprağında-

Bana istemini yapmay&#305; &#246;&#287;ret, &#199;&#252;nk&#252; Tanr&#305;ms&#305;n benim. Senin iyi Ruhun D&#252;z yolda bana &#246;nc&#252;l&#252;k etsin!

נַפְשִׁי נַפְשִׁי  
canımı  
מִצָּרָה מִצָּרָה  
sıkıntıdan-  
תּוֹצֵיאַ תּוֹצֵיאַ  
çıkar  
וּבְצִדְקָתְךָ וּבְצִדְקָתְךָ  
doğruluğunla  
תַּחֲיֵנִי תַּחֲיֵנִי  
yaşat-beni  
יְהוָה יְהוָה  
RAB  
שְׁמוֹךְ שְׁמוֹךְ  
adinın  
לְמַעַן לְמַעַן  
uğruna-

Ya RAB, ad&#305;n u&#287;runa ya&#351;am ver bana, Do&#287;rule&#287;unla kurtar beni s&#305;k&#305;nt&#305;dan.

כִּי כִּי  
çünkü  
נַפְשִׁי נַפְשִׁי  
canımın  
צָרָרִי צָרָרִי  
sıkıştırınlarını  
כָּל- כָּל-  
tüm-  
וְהָאֲבֵרְתָּ וְהָאֲבֵרְתָּ  
ve-yok-edeceksin  
אֵיבִי אֵיבִי  
düşmanlarımı  
תִּצְמִית תִּצְמִית  
yok-et  
וּבְחֶסֶדְךָ וּבְחֶסֶדְךָ  
ve-sevginle-

עֲבָדֶיךָ עֲבָדֶיךָ  
kulunum  
אֲנִי אֲנִי  
ben

Sevginden &#246;t&#252;r&#252;, &#214;l&#252;r d&#252;&#351;manlar&#305;m&#305;, Yok et b&#252;t&#252;n has&#305;mlar&#305;m&#305;, &#199;&#252;nk&#252; senin kulunum ben.